

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2020

**JAPONAIS**

---

LANGUE VIVANTE 1

Vendredi 19 juin 2020

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Séries **STHR, STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.

## Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## Notion : Idée de progrès

### 東京・ふれる博物館

東京都新宿区にある「ふれる博物館」は、目の不自由な人が絵画や模型建築<sup>1</sup>をさわって楽しめるところです。今は企画展<sup>2</sup>「ルイ・ブライユの生家と指で巡る<sup>3</sup>東京名所観光」が開かれています。視覚障がい者<sup>4</sup>の森登美恵さん（68）と一緒に展示を体験してみました。

- 5 森さんは、一歳半の時にはしか<sup>5</sup>にかかり、高熱の影響<sup>6</sup>で目が見えなくなったそうです。とても好奇心が強く、「行けるところはどこでも行ってみたいし、さわれるものはなんでもさわってみたい」と森さん。しかし、大きな建物は行ってみても全体の姿<sup>7</sup>がわかりません。森さんは「さわれる模型<sup>8</sup>があると、よく分かるので嬉しいですね」とにこやかに話します。
- 10 まず、点字<sup>9</sup>を考案したフランス人、ルイ・ブライユが生まれた家の模型<sup>10</sup>をさわってみました。模型は屋根<sup>11</sup>が外<sup>12</sup>せるようになっていて、家の中もさわれます。「ベッドの横<sup>13</sup>にドアがあって、隣<sup>14</sup>に穴があるでしょう？ パンやパイを焼くためのつぼだそうです」。森さんがさわっている部分に合わせて、博物館員の川島早苗さんが説明します。
- 15 森さんは、ドイツ人の作家、ゲーテが生まれた家「ゲーテハウス」を見物したこともありますが、さわれる範囲<sup>15</sup>のことしか分からないので、全体としてどんな建物なのかはよく分からなかったそうです。ルイ・ブライユの生家の模型<sup>16</sup>について「こういう模型<sup>17</sup>があると、よくわかっていいですね」と言いました。
- 20 今回の企画展<sup>18</sup>では、ルイ・ブライユの生家の模型<sup>19</sup>のほか、実際<sup>20</sup>の家の中の写真なども展示<sup>21</sup>されていて、視覚障がい<sup>22</sup>がない人も楽しめるようになっています。森さんは

<sup>1</sup> 模型建築 : maquette d'architecture

<sup>2</sup> 企画展 : exposition temporaire intitulée

<sup>3</sup> 巡る : faire le tour de (quelque chose)

<sup>4</sup> 視覚障がい者 : les personnes déficientes visuelles

<sup>5</sup> はしか : rougeole

<sup>6</sup> 点字 : braille

「たくさんの人に、<sup>てんじ</sup>展示や<sup>きょうみ</sup>ルイ・ブライユに興味を持ってほしい」と話しています。

「ふれる<sup>はくぶつかん</sup>博物館」で開かれている<sup>きかくてん</sup>企画展では、CDに<sup>ろくおん</sup>録音されたバスガイドの説明を聞きながら、東京の都心の<sup>もけい</sup>地図や模型をさわって名所を<sup>めぐ</sup>巡ることもできます。

<sup>しかくしょう</sup>視覚障がい者の<sup>しや もり</sup>森さんの指は、バスガイドの<sup>あんない</sup>案内に合わせて、地図にさわって

25 きます。

東京駅では「実は、東京駅の<sup>よこはば</sup>横幅は、東京タワーの高さよりも長いんです」という説明にびっくり。東京タワーや東京スカイツリーについては、<sup>はくぶつかんしよくいん</sup>博物館職員の<sup>かわしま</sup>川島さんが同じ<sup>しゆくしゃく</sup>縮尺<sup>7</sup>で小さくした<sup>もけい</sup>模型を出してくれます。森さんは<sup>もり</sup>模型をさわりながら、「こんなに大きさが<sup>ちが</sup>違うんだね。形もずいぶん<sup>ちが</sup>違いますね。」と感心して

30 いました。

『毎日小学生新聞』（2019年3月13日）による

---

<sup>7</sup> 縮尺：échelle

## TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

日本語で次の質問に答えてください。

1. ふれる<sup>はくぶつかん</sup>博物館の<sup>とくちよう</sup>特徴は何ですか。
2. <sup>もり</sup>森さんは、いつから目が見えなくなりましたか。その原因は何ですか。
3. ルイ・ブライユが<sup>こうあん</sup>考案したものは何ですか。
4. <sup>もり</sup>森さんが、ゲーテハウスを見学した時の<sup>かんそう</sup>感想はどうでしたか。
5. この<sup>きかくてん</sup>企画展では、指でさわって他にどんなことができますか。
6. <sup>もり</sup>森さんが東京タワーと東京スカイツリーの2つの<sup>もけい</sup>模型をさわった時に、どう感じましたか。

### II. EXPRESSION ÉCRITE

*Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.*

Traitez les deux sujets suivants en 300 signes environ. Vous indiquerez distinctement sur votre copie le numéro des sujets.

1. あなたが友達に<sup>すす</sup>勧めるフランスまたは外国の美術館・博物館を紹介してください。(100 signes)
2. あなたが知っている、<sup>しょう</sup>障がい者のための<sup>しや</sup>役立つ手段や<sup>やくだ</sup>支援<sup>しえん</sup><sup>8</sup>方法などについて書いてください。(200 signes)

---

<sup>8</sup> 支援 : aide